

By Mr. Chevrier:

Q. You have written a number of articles, Mr. Lefort, as to how the translation bureaus should be organized?

The CHAIRMAN: You need not answer that question, Mr. Lefort.

Mr. CHEVRIER: Then, Mr. Chairman, what can be asked of this witness?

The CHAIRMAN: Nothing until you qualify him as an expert, and you have destroyed his qualifications as an expert.

Mr. CHEVRIER: Wait a moment, Mr. Chairman.

The CHAIRMAN: You yourself said this morning, just a moment ago, that you yourself were now satisfied that he is not an expert.

Mr. CHEVRIER: Then we will let him hang where he stands. I do not want anything more from the witness; he is not an expert. That is all I wanted to show, that he was not an expert.

The CHAIRMAN: All right, are there any other questions?

Mr. POULIOT: I would like to take this opportunity to tell the committee that I will not insist on summoning Canon Chartier of Montreal, because I would not do him the injustice of comparing him to the witness who has just been heard.

The CHAIRMAN: Are there any other questions, gentlemen?

Mr. CHEVRIER: Not from me.

The CHAIRMAN: Thank you, Mr. Lefort. I am very sorry that you should be subjected to comment by some members of the committee.

Mr. CHEVRIER: I do not know why the chairman should say that. You have no right to say that at all.

The CHAIRMAN: It is not within my jurisdiction to pass any comment upon it. You are discharged, Mr. Lefort.

Mr. POULIOT: We make no comment, we have passed judgment.

The CHAIRMAN: Another witness that was asked for this morning gentlemen, was Mr. Hector Carbonneau. However, I see Mr. Bland here. Is it the wish of the committee that we hear Mr. Bland at this time.

Mr. MACINNIS: I move that we hear Mr. Bland.
Witness retired.

CHARLES H. BLAND, recalled.

The CHAIRMAN: Mr. Bland, at my request you were good enough to prepare a memorandum showing the number of translators in the service, the departments to which they were allocated and so forth. Have you any copies of that which you delivered to me yesterday.

The WITNESS: I can have copies prepared immediately, Mr. Chairman. I have only one copy here.

The CHAIRMAN: Gentlemen, Mr. Bland will outline for us the translators in the service, the departments they are connected with and so forth. There is one copy of the data with the clerk of the committee but other copies will be prepared and handed to each member of the committee at as early a date as possible. Would you just please outline the situation so us, Mr. Bland.